



ENDURANCERUN^{BT}

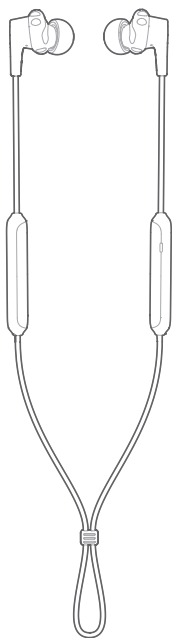


ENDURANCERUN^{BT}

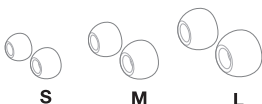
Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

1 What's in the box

Endurance Run



Ear tips



Enhancers



Charging cable



Warranty card, Warning card,
Safety sheet, QSG



DA: Hvad er der i æsken

Ørespidser / Tilpasninger / Kabel til opladning / Garantikort, Garantikort,
Sikkerhedsark, Lynvejledning

DE: Kartoninhalt

Ohrstöpsel / Ohrpassstücke / Ladekabel / Garantiekarte, Warnhinweiskarte,
Sicherheitsdatenblatt, Kurzanleitung

ES: Qué hay en el envase

Puntas para el oído / Complementos / Cable de carga / Tarjeta de garantía. Tarjeta de
advertencia, Hoja de seguridad y Guía de inicio rápido

FPO

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FI: Pakkauksen sisältö

Korvasovitteet / Tehostimet / Latauskaapeli / Takuukortti, varoituskortti, turvallisuuslomake, QSG

FR: Contenu de la boîte

Embouts / Extensions / Câble de charge / Carte de garantie, carte d'avertissement, fiche de sécurité, GDR

HU: Mi tartozik a dobozba

Fülsúcsok / Teljesítményfokozók / Töltőkábel / Garancia kártya, Figyelemfelhívó kártya, biztonsági adatlap, QSG

IT: Contenuto della confezione

Inserti auricolari / Inserti auricolari sportivi / Cavo per la ricarica / Scheda di avvertenze, Scheda di garanzia, Scheda informazioni di sicurezza, QSG

NL: Verpakkingsinhoud.

Oortips / Enhancers / Oplaadkabel / Garantiekaart, waarschuwingskaart, veiligheidsblad, QSG

NO: Innhold i esken:

Øretupper / Forsterkere / Ladekabel / Garantikort, Advarselskort, Sikkerhetsark, QSG

PL: Zawartość opakowania

Końcówki / Wkładki regulujące / Kabel do ładowania / Karta ostrzegawcza, karta gwarancyjna, arkusz informacji o produkcie, QSG

PT: Conteúdo da caixa

Ponteiras / Expansores / Cabo de carregamento / Cartão de Garantia, Cartão de Advertência, Ficha de Segurança e Guia de Início Rápido

RU: Комплектация

Вкладыши / Усилители / Кабель для зарядки / Гарантийный талон, предупредительный талон, инструкция по безопасности, краткое руководство

SV: Vad som finns i lådan

Örontoppar / Förstärkare / Laddningskabel / Garantikort, varningskort, säkerhetsblad, QSG

ID: Isi kotak

Silikon ear tip / Peningkat / Kabel pengisian daya / Kartu garansi, Kartu peringatan, Lembar keselamatan, Panduan Mulai Cepat

JP: 同梱品

イヤーチップ / エンハンサー / 充電ケーブル / 保証書、注意書きカード、安全シート、QSG

KO: 구성품

이어팁 / 인핸서 / 충전 케이블 / 품질보증서, 경고 카드, 안전 관련 주의사항, QSG

CHS: 产品清单

耳塞 / 增强器 / 充电线缆 / 保修卡、警告卡、安全说明书、快速入门指南

CHT: 包裝盒內物品

耳套 / 加固器 / 充電線纜 / 保固卡、警告卡、安全說明書、QSG

HE: תכולת האריזה

קריות ארון / מרחיבים / כבל טעינה / כרטיס אחריות, כרטיס אזהרות, גיליון בטיחות, QSG

AR: محتويات العبوة

سدادات أذن / محسسات / كابل شحن / بطاقة ضمان، بطاقة تحذير، تعليمات السلامة، دليل البدء السريع

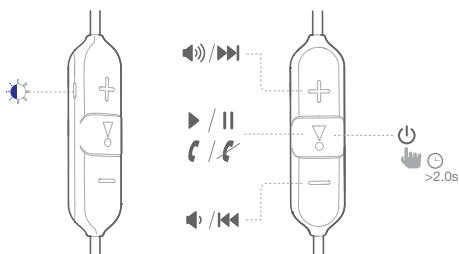
ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

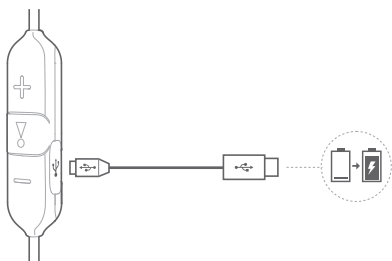
Guide de démarrage rapide

2 Overview

1. Buttons and LEDs



2. Charging



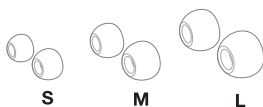
ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

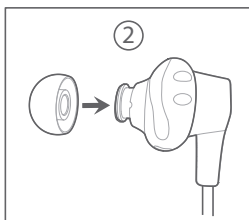
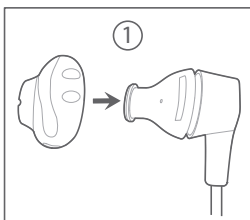
Guide de démarrage rapide

3 Wearing the headphone

1. Select the ear tips.

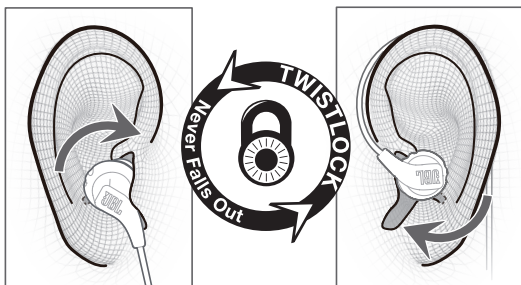


2. Attach the enhancers and ear tips onto the earbuds.



3. TWISTLOCK™ Technology

Insert the earphones downwards into your ear. Twist backwards to lock in place. Adjust for comfort.



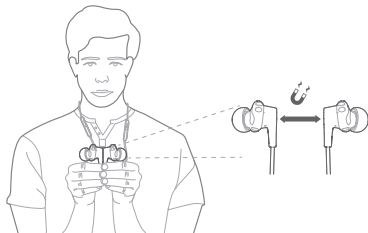
ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

4. Use the magnets

When not in use, connect the earpieces in front of your neck using the magnets to avoid dangling



DA: Brug af hovedtelefonerne

1. Udvalg ørespidsene.
2. Sæt tilpasninger og ørespids på ørestykkerne.
3. TwistLock™-teknologi

Indsæt øretelefonerne, så de peger nedad i øret. Drej bagud for at sætte dem på plads. Justér så de er komfortable.

4. Brug magneterne

Når de ikke er i brug, kan du forbinde ørespidsene med magneterne foran halsen for at undgå, at de hænger ned

DE: Tragen der Ohrhörer

1. Wähle die Ohrstöpsel.
2. Befestige die Ohrpasstücke und die Ohrstöpsel an den Ohrhörern.
3. TWISTLOCK™-Technologie

Führe die Ohrhörer nach unten in das Ohr ein. Drehe sie rückwärts, damit sie fixiert werden. Richte sie für ein angenehmes Tragegefühl entsprechend aus.

4. Verwendung der Magnete

Wenn nicht in Gebrauch, verbinde die In-Ear-Kopfhörer vor deinem Hals mit den Magneten, um zu vermeiden, dass sie herumbaumeln

ES: Cómo llevar los auriculares

1. Selecciona las puntas para el oído.
2. Conecta los complementos y las puntas para el oído a los auriculares.
3. Tecnología TWISTLOCK™

Inserta los auriculares hacia abajo en el interior del oído. Gíralos hacia atrás para sujetarlos en su lugar. Ajustalos para que se sientan cómodos.

4. Utiliza los imanes

Mientras no los utilizas, conecta los auriculares delante del cuello con los imanes para evitar que cuelguen.

FI: Kuulokkeiden käyttäminen

1. Valitse korvasovitteet.
2. Liitä tehostimet ja korvasovitteet korvanappeihin.

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

3. TWISTLOCK™-teknologia

Aseta kuulokkeet korvaasi alaspäin. Kierrä taaksepäin lukitaksesi ne paikalleen. Säädä mukavaksi.

4. Käytä magneetteja

Kun kuulokkeet eivät ole käytössä, kiinnitä ne kaulasiteen magneettien avulla, jotta ne eivät roiku vapaasti

FR: Port des écouteurs

1. Sélectionnez les embouts

2. Attachez les extensions et les embouts sur les écouteurs.

3. Technologie TWISTLOCK™

Insérez les écouteurs vers le bas dans votre oreille. Tournez-les vers l'arrière pour les bloquer. Ajustez selon votre confort.

4. Utilisation des aimants

Lorsque vous ne les utilisez pas, accrochez les écouteurs entre eux devant votre cou grâce aux aimants afin d'éviter qu'ils ne pendent.

HU: A fülhallgató viselése

1. Válassz aki a fül dugón lévő fülcsúcsokat.

2. Csatlakoztassa a teljesítmény fokozókat és a fülcsúcsokat a fül dugókhöz.

3. TWISTLOCK™ Technológia

Helyezze a fülhallgatókat a fülébe. Húzza azokat hátrafelé a helyükre. A megfelelő kényelemhez állítsa be.

4. Használj a mágneseket!

Mikor nem használod, kapcsolj össze a fülhallgatókat, hogy himbálódzás közben ne károsodjanak!

IT: Indossare le cuffie

1. Selezionare gli inserti auricolari adatti.

2. Posizionare gli inserti auricolari sugli auricolari

3. Tecnologia TWISTLOCK™

Inserire gli auricolari nelle orecchie. Ruotarli all'indietro per fissarli. Regolarli in una posizione comoda.

4. Utilizzo dei magneti

Quando non li utilizzi, aggancia fra di loro gli auricolari davanti al collo utilizzando i magneti, evitando così che dondolino.

NL: De hoofdtelefoon dragen

1. Selecteer de oortips.

2. Bevestig de enhancers en oortips op de oordopjes.

3. TWISTLOCK™-technologie

Steek de oortelefoons naar beneden in uw oor. Trek naar achteren om op zijn plaats te vergrendelen. Aanpassen voor comfort.

4. Gebruik de magneten

Bevestig de oortelefoons aan de magneten als ze niet worden gebruikt zodat ze niet loshangen.

NO: Bruk av øretelefonene

1. Velg øretuppene

2. Fest forsterkerne og øretuppene på ørepluggene.

3. TWISTLOCK™ teknologi

Drei øretelefonene nedover i øregangen. Drei baklengs for å låse fast. Justér for komfort.

4. Bruk magnetene

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Når de ikke er i bruk, kobler du øretelefonene foran nakken din med magnetene for å unngå at de dingler

PL: Noszenie słuchawek

1. Wybierz odpowiednie końcówki.
2. Przymocuj wkładki regulujące i końcówki do słuchawek.
3. Technologia TWISTLOCK™

Wsuń słuchawki do uszu, kierując je w dół, a na koniec obróć do tyłu. Dostosuj, aby uzyskać pełny komfort.

4. Użyj magnesów

Gdy urządzenie nie jest używane, połącz słuchawki pod szyją, używając magnesów, aby uniknąć plątania się przewodów.

PT: Modo de usar os fones

1. Escolha as ponteiros.
2. Encaixe os expansores e as ponteiros nas conchas.
3. Tecnologia TWISTLOCK™

Introduza os fones nos ouvidos voltados para baixo e gire-os para trás para fixar.

Ajuste até ficar confortável.

4. Use os imãs

Quando não estiver usando os fones, junte as pontas magnéticas dele ao redor do pescoço, isso evita perdê-los.

RU: Ношение наушников

1. Выберите вкладыши.
2. Установите вкладыши на наушники.
3. Технология TWISTLOCK™

Вставьте наушники в уши. Поверните назад, чтобы зафиксировать. Настройте для удобства.

4. Используйте магниты

Когда вы не пользуетесь наушниками, с помощью магнитов сцепите амбушюры на груди, чтобы они не болтались

SV: Använda hörlurarna

1. Välj örontopparna.
2. Fäst förstärkarna och örontopparna i hörlurarna.
3. TWISTLOCK™-teknologi

Sätt in hörlurarna nedåtvänt i ditt öra. Vrid dem bakåt för att låsa fast dem. Justera för bekvämlighet.

4. Använd magneterna

När hörlurarna inte används kan du koppla ihop dem med magneterna så att de inte hänger och dinglar

ID: Menggunakan headphone

1. Pilih silikon ear tip.
2. Pasang peningkat dan ear tip ke earbud.
3. Teknologi TWISTLOCK™

Pasang earphone ke telinga Anda. Putar ke belakang untuk menguncinya. Sesuaikan earphone menurut kenyamanan Anda.

4. Menggunakan magnet

Saat tidak dipakai, hubungkan earpiece di depan leher Anda dengan magnet agar tidak terjulur

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

JP: イヤホンの装着

1. イヤーチップを選択します。
2. エンハンサーとイヤーチップをイヤホンに取り付けます。
3. TWISTLOCK™(ツイストロック)テクノロジー
耳穴の下方に向けてイヤホンを差し込みます。後方にひねってイヤホンを固定します。つけ心地が良いように調節してください。
4. マグネットを使用。
使用しない場合は、ケーブルがもつれないようにするため、マグネットを使って首の前のイヤーピースに接着。

KO: 헤드폰 착용

1. 이어팁을 선택합니다.
2. 이어버드에 인핸서와 이어팁을 장착합니다.
3. TWISTLOCK™ 기술
이어폰을 귀 아래쪽으로 끼우고 뒤로 돌려 제자리에 고정합니다. 귀에 편안하게 맞도록 조정합니다.
4. 마그네틱 사용.
사용하지 않을 때 고정하려면 마그네틱을 사용하여 목 앞쪽의 이어피스를 연결하십시오.

CHS: 佩戴耳机

1. 选择耳塞。
2. 将增强器和耳塞附到耳机上。
3. TWISTLOCK™ 技术
将耳机向下插入耳朵。向后拧以将其固定。调整至舒适即可。
4. 使用磁铁。
不用时, 使用磁铁连接耳机以避免在脖子前晃来晃去。

CHT: 戴上耳機

1. 選擇耳套。
2. 將加固器和耳套連接到耳塞上。
3. TWISTLOCK™ 技術
將耳機向下插入耳中。向後旋轉以鎖定到位。調節舒適為宜。
4. 使用磁體。
當不使用時, 請使用磁體連接頸部前面的耳機, 以避免懸垂。

HE: ענידת האוזניה

1. בחר את כרית האוזן.
2. הרכב את המרחיבים וכריות האוזן על האוזניות.
3. טכנולוגיית TWISTLOCK™
הכניסו את האוזניות כלפי מטה לתוך האוזן. סובבו לאחור כדי להדק אותן למקומן. התאימו את האוזניות להרגשה נוחה.
4. השתמשו במגנטים
כאשר האוזניות אינן בשימוש, מומלץ לחברן לצד הקדמי של הצוואר שלכם באמצעות המגנטים כדי למנוע את ההשתלשלות.

AR: ارتداء سماعات الرأس

1. تحديد سماعات الأذن
2. إلحاق المحسسات وسدادات الأذن على سماعات الأذن.
3. تقنية TWISTLOCK™
أدخل سماعات الأذن في أذناك. قم بلفها للخلف لتثبيتها في مكانها. يمكنك التعديل من أجل الراحة.
4. استخدم المغناطيس
عند عدم الاستخدام, قم بتوصيل قطعتي الأذن أمام رقبتك باستخدام المغناطيس لتجنب تدليها

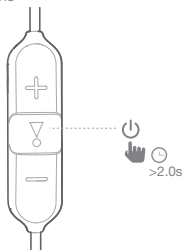
ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

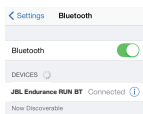
Guide de démarrage rapide

4 Bluetooth® connection

1. Turn on/off the headphone



2. If connecting for the first time, the headphone will enter pairing mode automatically after it is powered on.
3. Connect to bluetooth device



Choose "JBL ENDURANCE RUN BT" to connect

DA: Bluetooth-forbindelse

1. Tænde for hovedtelefonen
2. Hvis du forbinder for første gang, går hovedtelefonen automatisk i parringstilstand efter at den tændes
3. Forbinde til Bluetooth-enhed

DE: Bluetooth-Verbindung

1. Schalte den Kopfhörer ein
2. Bei der ersten Verbindung aktiviert der Kopfhörer automatisch den Kopplungsmodus sobald er eingeschaltet wird.
3. Stelle die Verbindung mit dem Bluetooth-Gerät her

ES: Conexión Bluetooth

1. Encienda los auriculares
2. Al conectar por primera vez, los auriculares se ponen en modo de emparejamiento automáticamente después del encendido.
3. Conexión con un dispositivo Bluetooth

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FI: Bluetooth-yhteys

1. Kytke kuulokkeet päälle
2. Jos yhteyttä muodostetaan ensimmäistä kertaa, kuulokkeet menevät parinmuodostustilaan automaattisesti käynnistyksen jälkeen
3. Liitä Bluetooth-laitteeseen

FR: Connexion Bluetooth

1. Allumer le casque
2. Si vous vous connectez pour la première fois, le casque entrera en mode de couplage automatiquement après sa mise sous tension
3. Se connecter au périphérique bluetooth

HU: Bluetooth-csatlakozás

1. A fejhallgató bekapcsolása
2. Első alkalommal történő csatlakoztatáskor a fejhallgató a bekapcsolást követően automatikusan párosítási módba lép
3. Csatlakoztatás Bluetooth-eszközhöz

IT: Connessione Bluetooth

1. Accendere la cuffia
2. Se alla prima connessione, la cuffia entrerà in modalità abbinamento automaticamente dopo l'accensione.
3. Collegamento ad un dispositivo bluetooth

NL: Bluetooth-verbinding

1. De telefoon inschakelen
2. Wanneer het apparaat de eerste keer wordt aangesloten, schakelt de hoofdtelefoon na het inschakelen automatisch in de koppelingsmodus.
3. Aansluiten op Bluetooth-apparaat

NO: Bluetooth-tilkobling

1. Slå på hodetelefonen
2. Hvis du kobler til for første gang, vil hodetelefonene gå inn i paringsmodus automatisk etter at de slås på
3. Koble til Bluetooth-enhet

PL: Połączenie Bluetooth

1. Włącz słuchawki
2. W przypadku pierwszego łączenia słuchawki wejdą w tryb parowania automatycznie wskutek włączenia ich zasilania.
3. Połącz z urządzeniem Bluetooth

PT: Conexão Bluetooth

1. Ligue os fones
2. Quando se conectam pela primeira vez, os fones entram no modo de emparelhamento ao serem ligados
3. Conexão com dispositivo Bluetooth

RU: Соединение через Bluetooth

1. Включите наушники
2. Если соединение выполняется в первый раз, после включения наушники автоматически перейдут в режим сопряжения.
3. Соединение с устройством Bluetooth

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

SV: Bluetooth-anslutning

1. Slå på lurarna
2. Om du ansluter för första gången kommer en förklaringna växla till parkopplingsläget automatiskt när de slås på
3. Anslut Bluetooth-enhet

ID: Koneksi Bluetooth

1. Nyalakan headphone
2. Jika sedang menyambungkan untuk kali pertama, headphone akan otomatis masuk ke mode penyambungan setelah dinyalakan
3. Hubungkan ke perangkat bluetooth

JP: Bluetooth接続

1. ヘッドホンの電源を入れる
2. 初めて接続する場合は、電源を入れるとヘッドホンは自動的にペアリングモードに入ります。
3. Bluetooth対応機器に接続

KO: Bluetooth 연결

1. 헤드폰 켜기
2. 첫 연결 시 헤드폰 전원을 켜면 자동으로 페어링 모드에 진입합니다.
3. Bluetooth 장치 연결

CHS: 蓝牙连接

1. 开启耳机
2. 接通电源后,若第一次连接,耳机会自动进入配对模式。
3. 连接蓝牙设备

CHT: Bluetooth 連接

1. 開啟耳機
2. 若是第一次連接,耳機將在通電後自動進入配對模式。
3. 連接至 Bluetooth 裝置

Bluetooth חיבור :HE

1. הפעל את הבלוטות
2. בחיבור הפעם הראשונה, האוזניות יכנסו למצב התאמה (pairing) באופן אוטומטי לאחר שהודלק
3. התחבר לאוזניות Bluetooth

AR: الاتصال عبر البلوتوث

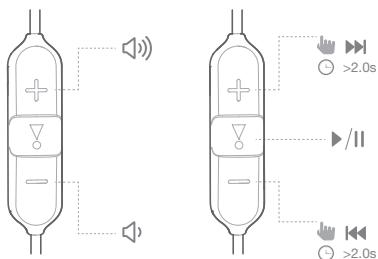
1. شغل سماعة الرأس
2. إن كنت توصل السماعة لأول مرة، ستدخل السماعة في وضع الاقتران تلقائيًا بعد أن يتم تشغيلها.
3. وصلها بجهاز البلوتوث

ENDURANCERUN^{BT}

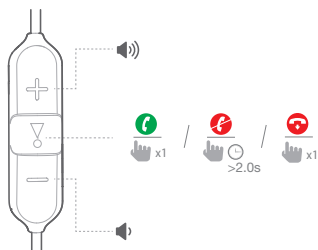
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

6 Music



7 Phone call



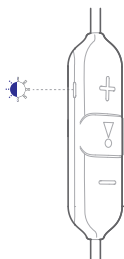
ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

10

LED behaviour



LED Status	Headphone mode
x2	Power on
x2	Power off
On	No device connected
Fast	BT Pairing
On	BT Connected
Slow	Low battery
Off	Charging Complete
On	Charging in Progress

DA: LED-funktioner

LED-status	Hovedtelefonstilstand
x2	Tændt
x2	Slukket
Til	Ingen enhed forbundet
Hurtig	BT parring
Til	BT forbundet
Langsom	Lavt batteriniveau
Fra	Opladning fuldført
Til	Opladning i gang

ES: Comportamiento de los LED

Estado del LED	Modo de auriculares
x2	Encendido
x2	Apagado
Encendido	No hay ningún dispositivo conectado
Rápido	Emparejamiento BT
Encendido	BT conectado
Lento	Batería baja
Apagado	Batería baja
Encendido	Carga en curso

DE: LED-Verhalten

LED-Status	Kopfhörer-Modus
x2	Einschaltet
x2	Ausgeschaltet
Ein	Kein Gerät verbunden
Schnell	BT-Koppeln
Ein	BT verbunden
Langsam	Schwacher Akku
Aus	Aufladevorgang abgeschlossen
Ein	Wird aufgeladen

FI: LED-toiminnot
















Merkkivalon tila	Kuuloketila
x2	Laitteessa on virta
x2	Sammuttaminen
Päällä	Ei liitettyä laitetta
Nopea	BT-yhteyden muodostaminen
Päällä	BT-kytketty
Hidas	Alhainen akkuvirta
Pois päältä	Lataus valmis
Päällä	Lataus meneillään

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FR: Comportement des LED

LED Status	Mode casque
 x2	 Marche
 x2	 Arrêt
 Marche	Aucun appareil connecté
 Rapide	 Couplage au BT
 Marche	 Connecté au BT
 Lent	 Batterie faible
 Éteint	 Chargement terminé
 Marche	 Chargement en cours

HU: LED jellemző

LED állapot	Fejhallgató módja
 x2	 Bekapcsolás
 x2	 Kikapcsolás
 Be	Nincs csatlakoztatott eszköz.
 Gyors	 BT párosítás
 Be	 BT-eszköz csatlakoztatva
 Lassú	 Alacsony töltöttség
 Ki	 Töltés elkészült
 Be	 Töltés folyamatban

IT: Comportamento LED

Stato LED	Modalità cuffia
 x2	 Accensione
 x2	 Spegnimento
 Acceso	Nessun dispositivo connesso
 Veloce	 Abbinamento BT
 Acceso	 BT collegato
 Lento	 Batteria quasi scarica
 Spento	 Ricarica completata
 Acceso	 Ricarica in corso

NL: LED-functies

LED-status	Hoofdteléfonoonmodus
 x2	 Voeding inschakelen
 x2	 Voeding uitschakelen
 Aan	Geen apparaat aangesloten
 Snel	 BT-koppelen
 Aan	 BT aangesloten
 Langzaam	 Zwakke batterij
 Uit	 Opladen voltooid
 Aan	 Bezigt met opladen

NO: LED-funksjoner

LED-status	Hodetelefon-modus
 x2	 Strøm på
 x2	 Slå av
 På	Ingen enhet koblet til
 Rask	 BT-paring
 På	 BT-tilkoblet
 Langsom	 Lavt batterinivå
 AV	 Lading fullført
 På	 Lading pågår
















PL: Działanie diody LED

Stan diody	Tryb słuchawek
 x2	 Wł. zasilania
 x2	 Wył. zasilania
 Włączona	Nie podłączono urządzenia
 Szybko	 Parowanie Bluetooth
 Włączona	 Połączenie Bluetooth
 Powoli	 Bateria bliska wyczerpania
 Wyłączona	 Ładowanie zakończone
 Włączona	 Trwa ładowanie

PT: Funcionamento do LED

Aspecto do LED	Modo fone
 x2	 Liga
 x2	 Desliga
 Liga	Nenhum dispositivo conectado
 Rápido	 Emparelhamento BT
 Liga	 BT conectado
 Lento	 Bateria fraca
 Desliga	 Carregamento completo
 Liga	 Carregamento em progresso

RU: Режимы светодиодов
















Состояние индикатора	Режим наушников
 x2	 Включение
 x2	 Выключение
 Вкл.	Устройство не подключено
 Быстро	 Сопряжение Bluetooth
 Вкл.	 Установлено подключение по Bluetooth
 Медленно	 Аккумулятор разряжен
 Выкл.	 Зарядка завершена
 Вкл.	 Идет зарядка

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide





SV: LED-beteende

LED-status	Som hörlurar
 x2	 Strömmen på
 x2	 Strömmen av
 På	Ingen enhet är ansluten
 Snabbt	 Bluetooth-parkoppling
 På	 Bluetooth ansluten
 Långsamt	 Låg batteriladdning
 Av	 Laddningen färdig
 På	 Laddningen pågår

CHS: LED 变化模式

LED 指示灯状态	耳机模式
 x2	 开机
 x2	 关机
 开启	未连接任何设备
 快速	 蓝牙配对
 开启	 蓝牙已连接
 慢速	 电池电量低
 关闭	 充电完成
 开启	 充电中













ID: Aktivitas LED

Status LED	Mode headphone
 x2	 Power on (Menyala)
 x2	 Power off (Mati)
 Hidup	Tidak ada perangkat terhubung
 Cepat	 Penyambungan BT
 Hidup	 BT Terhubung
 Lambat	 Daya baterai lemah
 Mati	 Pengisian Daya Selesai
 Hidup	 Pengisian Daya Sedang Berlangsung

CHT: LED 行為

LED 狀態	耳機模式
 x2	 通電
 x2	 斷電
 開啟	未連接任何裝置
 快速	 BT 正在配對
 開啟	 BT 已連接
 慢速	 電池電量低
 關閉	 充電已完成
 開啟	 正在充電

JP: LEDの動作

LEDの状态	ヘッドホンのモード
 x2	 電源オン
 x2	 電源オフ
 オン	デバイスが接続されていません
 速い	 BTペアリング
 オン	 BT接続中
 遅い	 バッテリー残量少
 オフ	 充電完了
 オン	 充電中

HE: מצב נוריות החיור

מצב אוזניות	מצב הלד
 פועל	 x2
 כבוי	 x2
אין אף מכשיר מחובר	 פועל
 התאמת BT	 מהיר
 BT מחובר	 פועל
 סוללה חלשה	 איטי
 ההטענה הסתיימה	 כבוי
 בהטענה	 פועל

KO: LED 동작

LED 상태	헤드폰 모드
 x2	 전원 켜기
 x2	 전원 끄기
 켜짐	연결된 장치 없음
 빠르게	 BT 페어링
 켜짐	 BT 연결됨
 느리게	 배터리 부족
 꺼짐	 충전 완료
 켜짐	 충전 중

AR: سلوك LED

وضع سماعه الرأس	حالة المصباح
 قيد التشغيل	 x2
 قيد التوقف	 x2
لا يوجد جهاز متصل	 تشغيل
 اقتران بلوتوث	 سريع
 جهاز بلوتوث متصل	 تشغيل
 البطارية منخفضة	 بطيء
 اكتمل الشحن	 إيقاف
 جار الشحن	 تشغيل

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

11

Specifications

- Driver size: 8mm
- Dynamic frequency response range: 20Hz-20kHz
- Sensitivity: 106dB SPL@1kHz/1mW
- Max input power: 15mW
- Transmit sensitivity: -19dBV@1kHz/Pa
- Impedance: 16ohm
- Bluetooth transmitted power: 0-4dbm
- Bluetooth transmitted modulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frequency: 2.402GHz-2.48GHz
- Profile version: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- Bluetooth version: V4.1
- Battery type: Polymer Li-ion Battery (3.7V DC, 700mAh)
- Charging time: 2 hours
- Music play time with BT on: Up to 24 hours
- Weight (g): 19.7g

DA: Specifikationer

- Størrelse af driver: 8mm
- Dynamisk frekvensområde: 20Hz-20kHz
- Følsomhed: 106dB SPL@1kHz/1mW
- Maks. SPL: 15mW
- Mikrofonfølsomhed ved 1 kHz dB v/pa: -19
- Impedans: 16 ohm
- Bluetooth-sende effekt: 0-4 dbm
- Bluetooth-sendemodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- Bluetooth-version: V4.1
- Batteritype: Polymer Li-ion batteri (3.7V DC, 700mAh)
- Opladningstid: 2 timer
- Musikafspilningstid med BT aktiveret: Op til 24 timer
- Vægt (g): 19,7 g

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

DE: Technische Daten

- Größe des Lautsprechers: 8mm
- Dynamischer Frequenzgang: 20Hz-20kHz
- Empfindlichkeit: 106dB SPL@1kHz/1mW
- Maximaler Schalldruckpegel: 15mW
- Mikrofon-Empfindlichkeit @1kHz dB v/pa: -19
- Impedanz: 16 Ohm
- Bluetooth-Übertragungsleistung: 0-4 dbm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-Frequenz: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Bluetooth-Profil: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- Bluetooth-Version: V4.1
- Akku: Polymer Lithium-Ionen (3.7V DC, 700mAh)
- Aufladedauer: 2 Stunden
- Dauer der Musikwiedergabe bei eingeschaltetem BT: Bis zu 24 Stunden
- Gewicht (g): 19,7 g

ES: Especificaciones

- Tamaño de la unidad: 8mm
- Respuesta dinámica en frecuencias: 20Hz - 20kHz
- Sensibilidad: 106dB SPL@1kHz/1mW
- SPL máximo: 15mW
- Sensibilidad del micrófono a 1 kHz dB v/pa: -19
- Impedancia: 16 ohm
- Potencia del transmisor Bluetooth: 0 - 4dBm
- Modulación transmitida por Bluetooth: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Frecuencia de Bluetooth: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Perfiles de Bluetooth: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- Versión de Bluetooth: V4.1
- Tipo de batería: Batería de ion-litio polimérica (3.7V DC, 700mAh)
- Tiempo de carga: 2 horas
- Tiempo de reproducción de música con BT activado: Hasta 24 horas
- Peso (g): 19,7 g

FI: Tekniset tiedot

- Ohjaimen koko: 8mm
- Dynaaminen taajuusvaste: 20Hz - 20kHz
- Herkkyys: 106dB SPL@1kHz/1mW
- Maksimiäänenväri: 15mW
- Mikrofonin herkkyys @1kHz dB v/pa: -19
- Impedanssi: 16 ohm
- Bluetooth-lähettimen teho: 0-4dbm
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Bluetoothin taajuus: 2,402GHz-2,48GHz
- Bluetooth-profiilit: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- Bluetooth-versio: V4.1
- Akkutyyppi: Polymeerinen litiumioniakku (3.7V DC, 700mAh)
- Latausaika: 2 tuntia
- Musiikin toisto-aika BT päällä: enintään 24 tuntia
- Paino (g): 19,7g

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FR: Caractéristiques

- Taille de l'enceinte : 8mm
- Plage de fréquence réponse dynamique : 20Hz - 20kHz
- Sensibilité : 106dB SPL@1kHz/1mW
- Pression sonore max. : 15mW
- Sensibilité du microphone à 1 kHz dB v/pa : -19
- Impédance : 16 ohm
- Puissance Bluetooth transmise : 0 ~ 4dBm
- Modulation Bluetooth transmise : GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Fréquence Bluetooth : 2.402 GHz-2,48 GHz
- Profils Bluetooth : A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- Version Bluetooth : V4.1
- Type de Bluetooth : Batterie polymère Li-ion (3.7V DC, 700mAh)
- Temps de charge : 2 heures
- Temps de lecture de musique avec BT en marche : Jusqu'à 24 heures
- Poids (g) : 19,7 g

HU: Szempifikációk

- Meghajtó mérete: 8mm
- Dinamikus frekvencia-választartomány: 20Hz-20kHz
- Érzékenység: 106dB SPL@1kHz/1mW
- Maximális hangnyomásszint: 15mW
- Mikrofon érzékenysége 1 kHz-en dB v/pa: -19
- Impedancia: 16 ohm
- Bluetooth átviteli teljesítménye: 0-4 dbm
- Bluetooth átviteli moduláció: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frekvencia: 2,402-2,48 GHz
- Bluetooth-profilok: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- Bluetooth verziója: V4.1
- Akkumulátor típusa: polimer Li-ion akkumulátor (3.7V DC, 700mAh)
- Töltési idő: 2 óra
- Zenelejátszási idő bekapcsolt BT mellett: Legfeljebb 24 óra
- Súly (g): 19,7 g

IT: Specifiche

- Dimensione del driver: 8mm
- Risposta in frequenza dinamica: 20Hz-20kHz
- Sensibilità: 106dB SPL@1kHz/1mW
- SPL massimo: 15mW
- Sensibilità microfono @1kHz dB v/pa: -19
- Impedenza: 16 ohm
- Potenza trasmissione Bluetooth: 0-4dBm
- Modulazione trasmissione Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frequenza Bluetooth: 2.402GHz-2.48GHz
- Profili Bluetooth: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- Versione Bluetooth: V4.1
- Tipo di batteria: Batteria ai Polimeri di Litio (3.7V DC, 700mAh)
- Tempo di ricarica: 2 ore
- Autonomia in riproduzione con BT attivo: Fino a 24 ore
- Peso (g): 19,7g

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

NL: Specificaties

- Maat van driver: 8mm
- Dynamisch frequentiebereik: 20Hz-20kHz
- Gevoeligheid: 106dB SPL@1kHz/1mW
- Maximum SPL: 15mW
- Microfoongevoeligheid @1kHz dB v/pa: -19
- Impedantie: 16 ohm
- Bluetooth zendvermogen: 0-4dBm
- Bluetooth verzonden modulatie: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frequentie: 2,402GHz-2,48GHz
- Bluetooth profielen: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- Bluetooth-versie: V4.1
- Type batterij: Li-ion polymeer batterij (3.7V DC, 700mAh)
- Oplaadtijd: 2 uur
- Muziekafspeeltijd met BT aan: Tot maximaal 24 uur
- Gewicht (g): 19,7g

NO: Spesifikasjoner

- Driverstørrelse: 8mm
- Dynamisk frekvensresponsområde: 20Hz-20kHz
- Sensitivitet : 106dB SPL@1kHz/1mW
- Maksimal SPL: 15mW
- Mikrofonfølsomhet @ 1kHz dB v/pa: -19
- Impedans: 16 ohm
- Bluetooth-sendereffekt: 0-4dbm
- Modulasjon for Bluetooth-senderen: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth-profiler: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- Bluetooth-versjon: V4.1
- Batteritype: Polymer Li-ion batteri (3.7V DC, 700mAh)
- Ladetid: 2 timer
- Musikkavspillingstid med BT på: Opptil 24 timer
- Vekt (g): 19,7g

PL: Dane techniczne

- Rozmiar przetwornika: 8mm
- Dynamiczne pasmo przenoszenia: 20Hz-20kHz
- Efektywność: 106dB SPL@1kHz/1mW
- Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL: 15mW
- Czułość mikrofonu przy 1 kHz dB v/pa: -19
- Impedancja: 16 omy
- Moc nadajnika Bluetooth: 0-4 dBm
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Profile Bluetooth: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- Wersja Bluetooth: 4.2
- Bateria: polimerowa litowo-jonowa (3.7V DC, 700mAh)
- Czas ładowania: 2 godziny
- Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją Bluetooth: do 24 h
- Masa (g): 19,7 g

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

PT: Especificação

- Tamanho do driver: 8 mm
- Intervalo de resposta dinâmica de frequência: 20Hz-20kHz
- Sensibilidade: 106dB SPL@1kHz/1mW
- SPL (pressão sonora) máxima: 15mW
- Sensibilidade do microfone a 1 kHz dB v/pa: -19
- Impedância: 16 Ohms
- Potência do transmissor Bluetooth: 0 a 4 dBm
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Frequência Bluetooth: 2,402 a 2,48 GHz
- Perfis Bluetooth: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- Versão Bluetooth: V4.1
- Tipo de bateria: Polímero e íon de lítio (3.7V DC, 700mAh)
- Tempo de carregamento: 2 horas
- Tempo de reprodução de música com BT ativado: Até 24 horas
- Peso (g): 19,7 g

RU: Характеристики

- Размер мембраны: 8 мм
- Динамический эффективный рабочий диапазон частот: 20Hz-20kHz
- Чувствительность: 106 дБ SPL@1кГц/1mW
- Макс. уровень звукового давления: 15mW
- Чувствительность микрофона при 1 кГц дБ в/па: -19
- Импеданс: 16 Ом
- Мощность передатчика Bluetooth: 0-4 дБ/мВт
- Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Частота Bluetooth: 2,402 ГГц-2,48 ГГц
- Профили Bluetooth: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- Версия Bluetooth: V4.1
- Тип аккумулятора: полимерный литиево-ионный аккумулятор (3.7V DC, 700mAh)
- Время зарядки: 2 часа
- Время работы в режиме воспр. музыки с включенным Bluetooth: до 24 часов
- Вес: 19,7 г.

SV: Specifikationer

- Elementstorlek: 8 mm
- Dynamiskt frekvensomfång: 20Hz-20kHz
- Känslighet: 106dB SPL@1kHz/1mW
- Max SPL: 15mW
- Mikrofonens känslighet vid 1 kHz dB v/pa: -19
- Impedans: 16 Ohm
- Bluetooth-sändningens effekt: 0 – 4 dBm
- Bluetooth-sändningens modulering: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- Bluetooth-version: V4.1
- Batterityp: Polymert litiumjonbatteri (3.7V DC, 700mAh)
- Laddningstid: 2 timmar
- Speltid för musik med Bluetooth: Upp till 24 timmar
- Vikt (g): 19,7 g

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

ID: Spesifikasi

- Ukuran driver: 8mm
- Rentang respons frekuensi dinamis: 20Hz-20kHz
- Sensitivitas : 106dB SPL@1kHz/1mW
- SPL Maksimum: 15mW
- Sensitivitas mikrofon @1kHz dB v/pa: -19
- Impedans: 16 ohm
- Daya terpancar Bluetooth: 0-4dbm
- Modulasi terpancar Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frekuensi bluetooth: 2,402GHz-2,48GHz
- Profil bluetooth: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- Versi bluetooth: V4.1
- Tipe baterai: Baterai Li-ion Polimer (3.7V DC, 700mAh)
- Lama pengisian daya: 2 jam
- Lama pemutaran musik saat BT aktif: Hingga 24 jam
- Berat (g): 19,7g

JP:仕様

- ドライバーサイズ: 8mm
- ダイナミック周波数特性レンジ: 20Hz-20kHz
- 出力音圧レベル: 106dB SPL@1kHz/1mW
- 最大音圧レベル: 15mW
- マイクロホン出力音圧レベル@1kHz dB v/pa: -19
- インピーダンス: 16 ohm
- Bluetooth対応トランスミッター出力: 0~4dbm
- Bluetoothトランスミッター変調: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth周波数: 2.402GHz~2.48GHz
- Bluetoothプロファイル: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- Bluetoothバージョン: V4.1
- バッテリータイプ: ポリマー・リチウムイオン電池 (3.7V DC, 700mAh)
- 充電時間: 2時間
- BTをオンにした状態での音楽再生時間: 最高24時間
- 重量(g): 19.7g

KO: 사양

- 드라이버 크기: 8mm
- 동적 주파수 응답 범위: 20Hz-20kHz
- 민감도: 106dB SPL@1kHz/1mW
- 최대 SPL: 15mW
- 마이크 민감도 @1kHz dB v/pa: -19
- 임피던스: 16 ohm
- Bluetooth 송신 출력: 0~4dbm
- Bluetooth 송신 변조: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth 주파수: 2.402GHz~2.48GHz
- Bluetooth 프로파일: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- Bluetooth 버전: V4.1
- 배터리 유형: 외부 리튬 이온 배터리 (3.7V DC, 700mAh)
- 충전 시간: 2시간
- BT 사용 시 음악 재생 시간: 최대 24시간
- 중량(g): 19.7g

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

CHS: 规格

- 驱动器尺寸: 8mm
- 动态频率响应范围: 20Hz-20kHz
- 灵敏度: 106dB SPL@1kHz/1mW
- 最大输入功率: 15mW
- 麦克风灵敏度 @1kHz dB v/pa: -19
- 阻抗: 16 ohm
- 蓝牙发射器功率: 0-4dBm
- 蓝牙发射器调制: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- 蓝牙频率: 2.402GHz-2.48GHz
- 蓝牙配置: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- 蓝牙版本: V4.1
- 电池类型: 聚合物锂电池 (3.7V DC, 700mAh)
- 充电时间: 2 小时
- 开启蓝牙功能时的音乐播放时间: 最长 24 小时
- 重量 (g): 19.7g

CHT: 規格

- 驅動器尺寸: 8mm
- 動態頻率回應範圍: 20Hz-20kHz
- 敏感度: 106dB SPL@1kHz/1mW
- 最大 SPL: 15mW
- 1kHz dB v/pa 的麥克風靈敏度: -19
- 阻抗: 16 歐
- Bluetooth 發射機功率: 0-4dbm
- Bluetooth 發射機調變: GFSK、 π /4DQPSK、8DPSK
- Bluetooth 頻率: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth 設定檔: A2DP V1.2、AVRCP V1.5、HFP V1.5
- Bluetooth 版本: V4.1
- 電池類型: 聚合體鋰離子電池 (3.7V DC, 700mAh)
- 充電時間: 2 小時
- 在 BT 開啟情況下的音樂播放時間: 長達 24 小時
- 重量 (g): 19.7g

HE: מפרט טכני

- גודל דרייבר: 8 מ"מ
- טווח תגובת תדר דינמי: 20Hz-20kHz
- רגישות: 106dB SPL@1kHz/1mW
- מקסימום SPL: 15mW
- רגישות מיקרופון @1kHz dB v/pa: -19
- עכבה: 16ohm
- כוח Bluetooth מועבר: 0 - 4dbm
- אפנון Bluetooth מועבר: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- תדר Bluetooth: 2.402GHz-2.48GHz
- פרופילי Bluetooth: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- גרסת Bluetooth: V4.1
- סוג סוללה: סוללת פולימר ליתיום-יון (3.7V DC, 700mAh)
- זמן טעינה: 2 שעות
- זמן השמעת מוזיקה עם BT פועל: עד 24 שעות
- משקל (גרם): 19.7 ג'

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

AR: المواصفات

- حجم المشغل: 8 مم
- نطاق الاستجابة الديناميكية للتردد: 20Hz - 20kHz
- الحساسية: 106dB SPL@1kHz/1mW
- مستوى ضغط الصوت الأقصى: 15mW
- حساسية الميكروفون عند 1 كيلوهرتز ديسيبل -19: v/pa
- المعاوقة: 16 أوم
- القوة المنقولة عبر البلوتوث: 0-4 ديسيبل بالميللي وات
- التضمين المنقول عبر البلوتوث: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- تردد البلوتوث: 2.402 غيغاهرتز - 2.48 غيغاهرتز
- أوضاع البلوتوث: A2DP V1.2, AVRCP V1.5, HFP V1.5
- إصدار البلوتوث: V4.1
- نوع البطارية: بطارية بوليمر ليثيوم-أيون (3.7V DC, 700mAh)
- زمن الشحن: ساعتان
- مدة لعب الموسيقى مع تشغيل البلوتوث: 24 ساعة كحد أقصى
- الوزن: 19.7 غرام

Торговая марка:

JBL

Назначение товара:

Пользовательские наушники

Изготовитель:

Харман Интернешнл Индастриз
Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут,
г.Стамфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Страна происхождения:

Китай

Импортер в Россию:

ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018,
г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1

Гарантийный период:

1 год

Информация о сервисных центрах:

www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467

Срок службы:

2 года

Товар сертифицирован

EAC

Дата производства:

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

ENDURANCERUN^{BT}

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - www.anatel.gov.br



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

